



#### BUREAUX ET LIEU DE RECONTRE-SIÈGE SOCIAL

105, rue du Cimetière | L-1338 Luxembourg  
Téléphone: (+352) 490260  
Téléfax: (+352) 490263  
Internet: www.stemmvunderstrooss.com  
E-Mail: info@stemmvunderstrooss.com  
Ouvert du lu-ve: de 12h-17h et sur rendez-vous

## Rapport d'activité 2015: Luxembourg, Esch/Alzette et Schoenfels

### Missions

Conventionnée avec le Ministère de la Santé depuis 1997, l'asbl Stëmm vun der Strooss a pour objet de réaliser et de promouvoir toutes les activités qui sont en rapport avec l'information, la représentation et la défense des intérêts des couches sociales exclues ou à risque d'exclusion. Le service s'adresse à des personnes adultes ayant des problèmes d'ordre médico-psycho-social. Ces personnes sont pour la plupart des chômeurs de longue durée, des alcooliques, des jeunes en difficulté, des anciens détenus, des toxicomanes, des demandeurs d'asile, des sans-papier ou des malades psychiques qui ont un point en commun: la majorité d'entre elles souffrent d'une maladie de la dépendance.

### Chiffres clefs

En 2015, la Stëmm vun der Strooss c'était :

- 73 246 repas servis (27 524 à Esch et 45 722 à Hollerich)
- 148 tonnes de denrées alimentaires redistribuées gratuitement
- 270 personnes encadrées sur 5 sites, dans nos ateliers de réinsertion professionnelle (cuisine, Caddy, Schweesdreps, journal et Schoenfels)
- 29 personnes relogées dans le cadre de notre activité Immo Stëmm
- 526 consultations gratuites offertes par les médecins bénévoles du Docteur Stëmm

## 1. Stëmm vun der Strooss - Luxembourg

En 2015, 141 personnes ont été encadrées dans les différents ateliers. La plupart ont bénéficié d'une mesure dans le cadre du Revenu Minimum Garanti, mais l'association propose également d'autres formes de participation :

Contrat d'insertion dans le cadre du RMG (ATI)	84
Travailleurs bénévoles	44
Travaux d'intérêt général	13
Total	141

### 1.1. Objectifs et rapport chiffré sur les activités en 2015

Les activités de l'antenne de Luxembourg se résument en 7 volets, à savoir :

#### 1.1.1. Atelier de rédaction

Il s'agit d'un atelier thérapeutique proposant des mesures de réhabilitation, de réinsertion



professionnelle et de prévention à des personnes défavorisées. Dans un cadre de travail supervisé, elles réapprennent à respecter les règles élémentaires liées à la vie professionnelle. Elles sont encadrées par un pédagogue engagé à mi-temps qui a pour tâches principales de : s'occuper de la rédaction d'un journal, de développer les contacts avec la presse luxembourgeoise, de gérer le travail de sous-traitance, d'encadrer les chômeurs pour qu'ils retrouvent du travail sur le marché de l'emploi et de familiariser les exclus de la société aux nouvelles technologies de l'information.

4 numéros du journal d'Stëmm vum der Strooss, imprimés à raison de 6.000 exemplaires, ont été publiés. Les différents organes de la presse écrite et parlée ont régulièrement diffusé des reportages concernant le thème de l'exclusion sociale. 445 personnes se sont abonnées au journal. Le journal d'Stëmm vum der Strooss a été distribué gratuitement à 316 adresses différentes sur le territoire de la Ville de Luxembourg, de la Ville d'Esch et dans d'autres villes du pays. Pour ne citer que quelques exemples, le journal est disponible dans tous les ministères, syndicats, lycées et hôpitaux de ces villes. En témoignant dans des lycées, le pédagogue tente de sensibiliser les jeunes au problème de l'exclusion sociale et aux maladies de la dépendance.

### **1.1.2. Lieu de rencontre**

Dans l'optique des « Restos du cœur », le lieu de rencontre est un endroit où des personnes défavorisées bénéficient d'un repas équilibré préparé par des personnes bénéficiant d'une mesure de réinsertion professionnelle. Ces personnes travaillant dans le cadre du RMG sont encadrées par une éducatrice graduée, un éducateur gradué à mi-temps et un restaurateur-hôtelier à mi-temps. Il s'agit d'un lieu de « rencontre » ouvert aux personnes issues de toutes les couches sociales. L'objectif est de favoriser les discussions et surtout de permettre aux personnes défavorisées de prendre un repas au prix de 0,50 € et une boisson au prix de 0,25 €. Pour les plus démunis, de la soupe et des sandwichs sont gratuits.

Ce sont en moyenne 180.6 personnes vivant dans l'exclusion sociale qui, quotidiennement, ont eu recours au foyer de jour. Le Treffpunkt 105 leur a offert la possibilité de prendre un repas chaud, de se réchauffer ou de se reposer quelques heures. Par la même occasion, elles ont pu lier des contacts sociaux avec des personnes issues à la fois du milieu de l'exclusion sociale et du milieu établi. 45 722 repas y ont été servis, week-end exclus. Au sein de l'atelier Kleederstuff, 26 personnes en moyenne ont pu chaque jour recevoir gratuitement des vêtements, récupérés auprès de particuliers. Le travail des personnes engagées dans cet atelier consiste à trier les vêtements reçus, à les plier et à les mettre dans les étagères, à faire un inventaire, pour ensuite les distribuer aux usagers. Une éducatrice graduée gère cet atelier.

### **1.1.3. Dokter Stëmm - dispensaire sur roues**

Ce service fonctionne grâce au bénévolat de 6 médecins et de 1 ambulancier et grâce au travail d'un éducateur gradué. 50 journées de consultation ont été effectuées. 10,52 personnes en moyenne ont bénéficié chaque mercredi de consultations gratuites. Sur l'année 2015, ces personnes ont pu bénéficier de 526 consultations gratuites. Les soins dispensés étaient d'ordre médico-psycho-social. Le but de ces consultations est d'offrir une meilleure information, des conseils en prévention et une meilleure éducation à la santé.

### **1.1.4. Service social**

La SvdS se veut être complémentaire aux services existants. L'assistante sociale engagée auprès de la SvdS ne crée donc pas systématiquement de nouveaux dossiers mais oriente vers



d'autres structures. Elle n'assure pas de suivi social de longue durée, car les demandes sont majoritairement ponctuelles. Son rôle est d'informer, de conseiller et de soutenir les 180 personnes qui, en moyenne, passent chaque jour les portes de la SvdS.

#### **1.1.5. Equipe bénévole**

Dans le cadre des activités socio-éducatives organisées par la SvdS, une quinzaine de personnes ont pu aller gratuitement une fois par mois au cinéma Utopolis. Des bénévoles de la SvdS ont également accompagné des usagers à des sorties culturelles. En outre, ils ont effectué des visites régulières en prison et dans les hôpitaux. L'équipe se compose de 15 bénévoles.

#### **1.1.6. l'atelier Caddy :**

Lancé au mois de février 2014, le Caddy est un atelier thérapeutique proposant des mesures de réhabilitation, de réinsertion professionnelle et de prévention à des personnes se trouvant momentanément ou plus durablement dans une situation difficile personnellement, socialement, professionnellement ou pour des raisons de santé.

Les activités du service se composent de 2 parties :

- Grâce au partenariat avec l'hypermarché Auchan, 12,3 tonnes de denrées alimentaires sont collectées, triées, transformées et redistribuées en moyenne chaque mois par une équipe de 22 personnes, AIP ou bénévoles. 148 tonnes de denrées ont été récupérées au cours de l'année 2015.

L'atelier produit 300 sandwichs, 60 packs alimentaires, 40 litres de jus de fruit frais, tous les jours et ponctuellement, des plats de saisons (confitures, etc ... ) Pour distribuer sa production, le service travaille avec de nombreuses associations dont une majorité s'occupe de personnes défavorisées (DropIn, ASTI, Foyer St. Martin... )

- Le service assure également des activités rémunérées telles que des catering, du nettoyage extérieur. Pour la deuxième année consécutive, un stand d'emballage de cadeaux de Noël a été mis en place au sein des locaux de l'hypermarché au mois de décembre.

L'atelier est géré par une éducatrice graduée engagée à plein temps et financé par le Ministère de la Santé. Un éducateur gradué à mi-temps et un chef de restauration à mi-temps sont financés par des dons.

#### **1.1.7. Douches et buanderie :**

La majorité des personnes défavorisées vit dans un logement qui est souvent précaire ou insalubre. Il existe rarement une buanderie et la salle de douche est en commun. L'association dispose de 3 machines à laver, de 2 sèches linges et de trois douches (2 pour hommes et 1 pour femmes). 2 997 douches ont été prises en 2015 et 1264 machines ont été effectuées.

#### **1.2. Calendrier des activités**

- Aménagement de la cave de l'atelier Caddy, participation à la Fréijoersbotz de l'Administration communale de la Ville de Luxembourg et de Reckange-Mess, partenariat avec l'hôpital du Kirchberg en vue de récupérer des denrées alimentaires, tenue du stand emballage cadeaux à Auchan, fête de Noël au centre culturel de Bonnevoie et service de 400 repas, service de 180 repas gratuits au restaurant Alpha



### 1.3. Conclusions et modifications importantes depuis le rapport d'activité de 2014

- grâce à la collaboration avec l'hypermarché Auchan, 148 tonnes de denrées alimentaires ont pu être utilisées au sein des restaurants de Esch, de Hollerich et de Schoenfels et distribuées gratuitement aux personnes démunies,
- 543 personnes sont membres de l'asbl (14 cartes de membre ordinaires, 18 cartes de membre associé, 119 carte de membre d'honneur, 392 packs)
- le service a accueilli en moyenne 180 personnes par jour contre 152 en 2015, soit une augmentation de 28 personnes/jour. Au total, 2 697 personnes différentes ont fait appel aux services de la SvdS au cours de l'année 2015 contre 1 703 en 2014, soit une augmentation de 1 000 personnes, ce qui correspond à 58%. Au niveau du nombre de repas servis on constate une augmentation de 17% puisqu'en 2014, 38 883 repas ont été servis contre 45 722 en 2015. 19,69 % étaient des femmes. La proportion de la population étrangère s'est située à 86 nationalités différentes.

## 2. Stëmm vun der Strooss – Esch/Alzette

### 2.1. Objectifs et rapport chiffré sur les activités en 2015

En 2015, 84 personnes ont été encadrées dans les différents ateliers. La plupart ont bénéficié d'une mesure dans le cadre du Revenu Minimum Garanti, mais l'association propose aussi d'autres formes de participation :

Contrat d'insertion dans le cadre du RMG (ATI)	67
Travailleurs bénévoles	10
Travaux d'intérêt général	6
Service volontaire d'orientation (SNJ)	1
Total	84

Les activités de l'antenne d'Esch/Alzette se résument en 6 volets, à savoir :

#### 2.1.1. Lieu de rencontre

Dans l'optique des « Restos du cœur », le lieu de rencontre est un endroit où des personnes défavorisées bénéficient d'un repas équilibré préparé par des personnes travaillant dans le cadre du Revenu Minimum Garanti (RMG). Il s'agit d'un lieu de « rencontre » ouvert aux personnes issues de toutes les couches sociales. L'objectif est de favoriser les discussions et d'orienter les personnes défavorisées vers les services sociaux existants.

La « Stëmm vun der Strooss » propose des postes de travail dont l'horaire peut varier entre 20 et 40 heures/semaine. Au sein de la cuisine, les personnes ont été encadrées par un éducateur gradué engagé à temps plein et une restauratrice-hôtelière à mi-temps. Les personnes mises au travail préparent chaque jour des repas chauds pour 110 personnes. Les repas sont e.a. préparés pour les 33 personnes qui travaillent au sein de l'atelier « Schweesdrëps ». 19.274 repas ont été servis au sein du lieu de rencontre au cours de l'année, week-end inclus (27.524 avec la Schweesdrëps).

Le service a accueilli en moyenne 76 personnes par jour en semaine et 44 le week-end. Au



total, 1.046 personnes différentes ont fait appel aux services de la SvdS, dont 788 hommes, soit 75,3 %. En 2015, 41 % des personnes ont eu leur premier contact avec l'asbl. La proportion de la population étrangère s'est située à 53 nationalités différentes.

### **2.1.2. Atelier « Schweesdrëps »**

Créé au mois de septembre 2005, l'atelier « Schweesdrëps » est un atelier thérapeutique qui propose aux clubs sportifs le nettoyage des vêtements de sport. Cet atelier est géré par 2 assistantes sociales engagées à mi-temps, 1 éducateur gradué à temps plein et une éducatrice graduée à mi-temps, ainsi qu'une éducatrice diplômée à temps plein. Au mois de février, l'équipe a été renforcée par un ouvrier polyvalent à temps plein. Ce poste à durée déterminée est financé par des fonds propres.

Les personnes occupées dans cet atelier lavent les uniformes de 37 clubs sportifs, ce qui correspond à 303 équipes. Chaque semaine, les personnes « mises au travail » récupèrent en moyenne entre 4.000 et 4.500 shorts, tricots et chaussettes qui sont triés, lavés, séchés et redistribués à temps pour le match suivant. Au besoin, des services de couture et de raccommodage sont offerts aux clubs.

Cet atelier à caractère productif permet aux personnes « mises au travail » de réaliser un travail de qualité qui demande une certaine discipline ainsi qu'une bonne organisation, mais aussi une capacité de travailler sous pression, vu le rythme imposé par le calendrier sportif.

### **2.1.3. Vestiaire / atelier « Dress for success »**

L'idée de cet atelier est de permettre aux usagers de se vêtir convenablement, en fonction des saisons, mais surtout, en fonction de différentes occasions, telles un entretien d'embauche, une convocation au tribunal, la recherche d'un logement, pour permettre aux personnes démunies de retrouver leur dignité.

Le travail des personnes engagées dans cet atelier consiste à trier les vêtements reçus, à les plier et à les mettre dans les étagères, à faire un inventaire, pour ensuite les distribuer aux usagers. En 2015, 5,1 personnes en moyenne ont pu chaque jour recevoir gratuitement des vêtements.

### **2.1.4. Service social**

Le rôle du service social est de conseiller, d'informer, de soutenir et d'orienter les clients, et si besoin est, de leur accorder un secours financier. 48 demandes d'allocation vie chère ont été introduites auprès du Fonds National de Solidarité.

### **2.1.5. Buanderie et douches**

La majorité des personnes défavorisées a un logement qui est souvent précaire ou insalubre. Il existe rarement une buanderie et la salle de douche est en commun. L'association dispose de 4 machines à laver et de 3 douches (2 pour hommes et 1 pour femmes).

Le lieu de rencontre et l'atelier « Schweesdrëps » sont deux ateliers thérapeutiques dont l'objectif est la réinsertion professionnelle et la proposition de mesures de réhabilitation et de prévention à des personnes ayant des problèmes d'ordre médico-psycho-sociaux. Soutenues par le personnel encadrant, les « mises au travail » réapprennent à respecter les règles élémentaires liées à la vie professionnelle (organiser le temps de travail, respecter les horaires



de travail, l'hygiène,...).

### 2.1.6. Immo-Stëmm

Ce service a pour objectif de rendre le marché de l'immobilier accessible aux personnes à revenu modeste en garantissant aux propriétaires le paiement du loyer ainsi qu'un entretien impeccable du logement. L'« Immo-Stëmm » sert d'intermédiaire entre propriétaires et locataires. 29 personnes ont été logées dans 26 appartements, chambres ou studios. En 2015, l'Immo-Stëmm a avancé aux propriétaires des loyers pour une somme totale de 154.054,42 €. Les bénéficiaires ont remboursé les indemnités d'utilisation pour une somme totale de 145.611,76 €, soit 9,4 % des loyers qui n'ont pas été payés par les bénéficiaires.

Après une année de stabilisation en 2014, 2015 a été une année d'équilibre.

1 personne a reçu une aide financière pour location sur le marché privé. De nombreuses demandes de logement ont été introduites, 2 ont été satisfaites, les autres n'ont pas pu l'être pour motif de non-disponibilité de logements adéquats et/ou à loyer abordable. Notre garage nous permet de stocker du petit matériel qui est redistribué aux usagers. 24 demandes ont pu être satisfaites (pour les occupants d'Immo-Stëmm et les usagers des autres services de l'asbl).

## 2.2. Calendrier des activités

Escher Kulturlaf : équipe parcours et ravitaillement, excursion annuelle au parc animalier Ste Croix, 4 séances de football clôturées par un match entre ATIs et personnel encadrant, fête de la St Nicolas en collaboration avec la Fondation Thierry Van Werveke, Jugend-an Drogenhëllef et Abrigado, cours de premier secours pour tous les salariés

## 3. Stëmm vun der Strooss- Schoenfels

### 3.1. Objectifs et rapport chiffré sur les activités en 2015

Le centre de post-thérapie à Schoenfels s'adresse à des personnes adultes dépendantes (hommes et femmes) qui ont pour objectif de mener une vie sans drogues. Le centre a deux objectifs :

- La réinsertion et réintégration professionnelle, c'est-à-dire l'élaboration d'un projet professionnel réaliste en concordance avec le marché du travail et
- Eviter l'hébergement dans des structures d'accueil d'urgence après la fin de la thérapie et offrir un suivi dans un cadre protégé.

Au total 30 personnes peuvent travailler dans trois ateliers différents :

- Jardinage (semier, récolter, entretien du jardin et alentours ...)
- protection de la nature et entretien des espaces verts (collaboration avec la Commune de Mersch et l'Administration de la Nature et Forêts, entretien des alentours du site...)
- cuisine (préparation de la récolte du jardin, mise en place, préparation des repas...)

Dans la structure de logement 15 personnes ayant terminé une thérapie stationnaire avec succès peuvent être hébergées pour une durée limitée. Une présence 24 heures sur 24 est assurée par un membre de l'équipe pluridisciplinaire. Celle-ci se compose de 12,5 postes c'est-à-dire 4,5 éducateurs gradués, d'un assistant social, de 2,5 infirmiers, de 3 éducateurs-instructeurs, d'une secrétaire-comptable engagée à mi-temps et d'une pédagogue diplômée qui est la responsable du centre.



Au niveau des ateliers jardinage et paysagiste, le centre travaille en étroite collaboration avec la Commune de Mersch et avec l'Administration de la Nature et Forêts. Le centre de post-thérapie a un bon contact avec les différents services spécialisés dans le domaine des drogues et des toxicomanies au Luxembourg et à l'étranger.

Contrat d'insertion dans le cadre du RMG (AIP)	30
Travailleurs bénévoles	15
<b>Total</b>	<b>45</b>
<i>1<sup>er</sup> contact (entretien, visite, ...)</i>	<i>67</i>
<i>Hébergement</i>	<i>15</i>
<i>Liste d'attente (au 31.12.15)</i>	<i>7</i>

Durant l'année 2015, 67 personnes ont pris contact avec le Centre de Post-Thérapie soit pour

- venir travailler dans le cadre d'un bénévolat ou sous contrat d'insertion dans le cadre du RMG (AIP) ou
- introduire leur demande d'admission pour la structure de logement

Durant l'année 2015, 15 personnes différentes étaient hébergées au Centre de Post-Thérapie. A la fin de l'année 2015, 7 personnes étaient sur la liste d'admission et pourront intégrer le Centre de Post-Thérapie en 2016.

## 2.2. Calendrier des activités

Participation à la « Fréijoersbotz » à Schoenfels, inauguration du CPTS en présence du Président de la Chambre des Députés Mars Di Bartolomeo, du Ministre du Développement durable et des Infrastructures François Bausch, du Dr Arno Bache qui a remplacé Madame la Ministre et du Bourgmestre de la Commune de Mersch Albert Henkel, participation au « Schëndelser Schlassfest » et à la manifestation « Alles op de Velo ». Les habitants de Schoenfels ont été invités à récolter des légumes cultivés au sein du jardin du château, journée porte ouverte, participation à l'« Äppelrafaktioun » avec les « Schëndelser Kueben », stand au marché de Noël de Mersch, création d'un comité d'accompagnement, participation au marché de Noël du Miwwel- a Kichechef à Capellen, décoration pour la fête de Noël de la Stemm au centre culturel de Bonnevoie, fête de Noël pour les personnes encadrées au CPTS et pour leur familles (46 personnes y ont participé), participation à différentes marches IVV (Internationaler VolkssportVerband), soirée pizza au restaurant à Schoenfels, sortie théâtre, tir à l'arc..., participation au cours « Recherche d'emploi » organisé par l' Initiative Rem Schaffen.